

Ezr

Chapter 3

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

וַיָּבֹאוּ 1
แล้ว-ได้รวมตัว (จบตอน) 0
בְּעָרֵים 1
อยู่ใน-เมืองต่างๆ
יִשְׂרָאֵל 1
อิสราเอล
וּבְנֵי 1
และ-บุตร-ของ
הַשְּׂבִי' 1
ที่เจ็ด
שָׁבְעָה 1
เจ็ด
וַיָּבֹאוּ 1
แล้ว-ได้มาถึง
H0622 H3478 H7637 H2320 H5060

0
(จบตอน)
וַיִּשְׂאוּ 1
เยรูซาเล็ม
-אֶל- 1
ไปยัง
אֶתְּ 1
หนึ่ง
כְּאִשׁ 1
เหมือน-คน
הָעָם 1
ประชาชน
H3389 H0413 H0259 H0376

และเมื่อมาถึงเดือนที่เจ็ด และลูกหลานของอิสราเอลอยู่ในนครต่าง ๆ ประชากรได้มาชุมนุมกันดุจคน ๆ เดียวที่กรุงเยรูซาเล็ม

בֶּן- 1
บุตร-ของ
יְרֻבְבַל 1
และ-เศรุบบาเบล
הַכְּהֵנִי 1
บรรดา-ปุโรหิต
וְאֶתְּ 1
และ-พี่น้อง-ของเขา
יְזַבְדָּק 1
โยซาติก
בֶּן- 1
บุตร-ของ
יִשׁוּעַ 1
เยชูอา
וַיָּקִי 1
แล้ว-ได้ลุกขึ้น
H2216 H3548 H0251 H3442

לְהַעֲלוֹתָ 1
เพื่อ-ถวาย
יִשְׂרָאֵל 1
อิสราเอล
אֶל- 1
พระเจ้า-แห่ง
מִזְבְּחַ 1
แท่นบูชา-ของ
אֶת- 1
(ซึ่ง)
וַיִּבְנֶה 1
แล้ว-ได้สร้าง
וְאֶתְּ 1
และ-พี่น้อง-ของเขา
שְׂאֵלְתֵי 1
เซอัสทีกเอล
H5927 H3478 H0430 H4196 H0853 H1129 H0251

: 1
พระเจ้า
אִישׁ- 1
คน-ของ
מִשְׁנֵ 1
โมเสส
בְּתוֹכָ 1
ใน-ธรรมบัญญัติ-ของ
כְּכָתוּב 1
ตาม-ที่เขียนไว้
עַל- 1
เครื่องเผาบูชา
עָלוּ 1
บน-แท่นนั้น
H0430 H0376 H4872 H8451 H3789

แล้วเยชูอาบุตรชายของโยซาติกได้ลุกขึ้น และพี่น้องของเขาผู้เป็นปุโรหิต กับเศรุบบาเบลบุตรชายของเซอัสทีกเอล และพี่น้องของเขา และได้สร้างแท่นบูชาแท่นหนึ่งของพระเจ้าแห่งอิสราเอล เพื่อถวายบรรดาเครื่องเผาบูชาบนแท่นบูชา นั้น ตามที่มีเขียนไว้ในพระราชบัญญัติของโมเสสคนของพระเจ้า

מִמֵּנִי 1
จาก-ชนชาติ
עָלוּ 1
อยู่เหนือ-พวกเขา
בְּאִמָּ 1
ด้วย-ความกลัว
כִּי 1
เพราะ
מִכְּבָ 1
ที่ตั้ง-ของมัน
עַל- 1
บน
מִזְבְּחָ 1
แท่นบูชา
וַיִּבְנֶה 1
แล้ว-ได้ตั้ง
H0367 H4350 H4196

לְבָ 1
ยาม-เช้า
עָלוּ 1
เครื่องเผาบูชา
לְיָ 1
แต่-พระยาคิวห์
עָלוּ 1
เครื่องเผาบูชา
עָלוּ 1
บน-แท่นนั้น
() 1
แล้ว-ได้ถวาย
וַיַּעֲלוּ 1
(และถวาย)
תְּזַבְּחָ 1
แผ่นดิน-ต่างๆ
H1242 H3068 H5927 H5927 H0776

: 1
และ-ยาม-เย็น
H6153

และพวกเขาได้ตั้งแท่นบูชาไว้บนฐานที่ตั้งหลายของแท่นนั้น เพราะความกลัวอยู่เหนือพวกเขาเหตุด้วยชนชาติที่ตั้งหลายแห่งแผ่นดินเหล่านั้น และพวกเขาได้ถวายบรรดาเครื่องเผาบูชาบนแท่นนั้นต่อพระเยโฮวาห์ เป็นบรรดาเครื่องเผาบูชาเวลาเช้าและเวลาเย็น

בְּכָ 1
ตาม-จำนวน
כִּי 1
แต่ละ-วัน
וַיִּ 1
วัน
עָלוּ 1
และ-เครื่องเผาบูชา
כְּכָ 1
ตาม-ที่เขียนไว้
תְּזַבְּחָ 1
อยู่เพียง
גַּם 1
เทศกาล
אֶת- 1
(ซึ่ง)
וַיַּעֲלוּ 1
แล้ว-ได้จัด
H4557 H3117 H3117 H3789 H5521 H2282 H0853

: 1
แต่ละ-วัน-ของมัน
בְּכָ 1
วัน
וַיַּ 1
เรื่อง-ของ
תְּזַבְּחָ 1
ตาม-กฎ
H3117 H3117 H1697 H4941

พวกเขาถือเทศกาลเลี้ยงการอยู่เพียงตามที่มีเขียนไว้ และได้ถวายบรรดาเครื่องเผาบูชาประจำวันตามจำนวนที่กำหนดไว้ ตามธรรมเนียมอันเป็นหน้าที่พึงกระทำทุกวัน

יְהוָה ยูดาห์ H3063	בְּנֵי บุตร-ของ	וּבְנֵי และ-บุตร-ของเขา	קַדְמִיאל คัตมีเอล H6934	וְאֶחָיו และ-พี่น้อง-ของเขา H0251	בְּנֵי บุตร-ของ	יְשׁוּעָה เยชูอา H3442	וַיַּעֲמֵד แล้ว-ได้ยืน H5975	9
בְּנֵי บุตร-ของ	ס (จบตอน)	הָאֱלֹהִים พระเจ้า H0430	בְּבֵית ใน-พระวิหาร-ของ	הַמְלָאכָה งาน H4399	עָשָׂה ผู้ทำ	עָלָיו เหนือ	לְנֹצְתָהּ เพื่อ-ดูแล	כְּאֶחָד เป็น-หนึ่งเดียว H0259
				הַלְוִיִּם บรรดา-เลวี H3881	וְאֶחָיו และ-พี่น้อง-ของพวกเขา H0251	בְּנֵיהֶם บุตร-ของพวกเขา	וְהַגִּבּוֹרִים เสนาบดี H2582	

แล้วเยชูอาขึ้น พร้อมกับบรรดาบุตรชายของท่าน และพี่น้องของท่าน คัตมีเอลและบรรดาบุตรชายของท่าน ลูกหลานของยูดาห์ เพื่อให้ดูแลคนงานในพระนิเวศน์ของพระเจ้า คือบุตรชายทั้งหลายของเสนาบดี พร้อมกับบรรดาบุตรชายของพวกเขา และพี่น้องของพวกเขา ผู้เป็นคนเลวี

הַכְּהֹנִים บรรดา-ปุโรหิต H3548	וַיַּעֲמֵד แล้ว-ได้ตั้ง H5975	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	הַיְכָל พระวิหาร-ของ H1964	אֶת (ซึ่ง)	הַבָּנִים ช่างก่อสร้าง H1129	וַיִּסְדּוּ แล้ว-ได้วางรากฐาน H3245	10	
אֶת (ซึ่ง) H0853	לְהִלָּל เพื่อ-สรรเสริญ	בְּמִצְלָתָם ด้วย-ฉาบ	אֶת อาสาฟ H0623	בְּנֵי บุตร-ของ	וְהַלְוִיִּם และ-บรรดา-เลวี H3881	בְּתָרְסָנָם ด้วย-แตร	מְלֻבָּשִׁים สวม-เครื่องแต่งกาย H3847	
			יְשׁוּעָה อิสราเอล H3478	מִלְכָּדָי กษัตริย์ H4428	דָּוִד ดาวิด H1732	וְיָדָיו แบบอย่าง-ของ H3027	עָלָיו ตาม	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068

และเมื่อพวกเขาช่างก่อได้วางรากฐานแห่งพระวิหารของพระเยโฮวาห์แล้ว พวกเขาได้ตั้งพวกปุโรหิตให้สวมเครื่องยศของพวกเขาพร้อมกับแตรทั้งหลาย และคนเลวี ลูกหลานของอาสาฟ พร้อมกับพวกฉาบ เพื่อถวายสรรเสริญแด่พระเยโฮวาห์ ตามพระราชกำหนดของดาวิดกษัตริย์แห่งอิสราเอล

כִּי เพราะ	זָבַח ดี	כִּי ว่า	לְיְהוָה แด่-พระยาห์เวห์ H3068	וּבְהוֹדוֹ และ-ด้วยการขอบพระคุณ H3034	בְּהִלָּל ด้วย-การสรรเสริญ	וַיַּעֲנֶה แล้ว-ได้ร้องตอบ	11	
הַלְלוּ ยิ่งใหญ่	הַתְּהַלְלוּ เสียงให้ร้อง	וְהַרְיֵעוּ ได้ให้ร้อง	הָעָם ประชาชน	וְכָל- และ-ทุก	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	עָלָיו เหนือ	וְהוֹדוּ ความรักมั่นคง-ของพระองค์	לְעוֹלָם ชั่วนิรันดร์ H5769
	ס (จบตอน)	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	בְּיַתְד พระวิหาร-ของ	הַדָּוָד ได้วางรากฐาน H3245	עָלָיו เพราะว่า	לְיְהוָה แด่-พระยาห์เวห์ H3068	בְּהִלָּל ด้วย-การสรรเสริญ	

และพวกเขาได้ร้องเพลงตอบกันในการสรรเสริญและขอบพระคุณแด่พระเยโฮวาห์ว่า □ เพราะพระองค์ทรงประเสริฐ เพราะความเมตตาของพระองค์ดำรงอยู่เป็นนิตย์ต่ออิสราเอล □ และประชากรทั้งสิ้นให้ร้องด้วยเสียงดังเมื่อพวกเขาสรรเสริญพระเยโฮวาห์ เพราะว่ารากฐานแห่งพระนิเวศน์ของพระเยโฮวาห์ได้วางเสร็จแล้ว

אֶת (ซึ่ง) H0853	רָאוּ ได้เห็น H7200	אֲשֶׁר ซึ่ง	בְּיָמָיו ผู้อาวุโส H2205	תְּהַלְלוּ ตระกูล-บิดา H0001	וְאֶת- และ-หัวหน้า	וְהַלְוִיִּם และ-บรรดา-เลวี H3881	מִהַכְּהֹנִים จาก-บรรดา-ปุโรหิต H3548	וְרָבִים และ-หลายคน	12
הַלְלוּ ดัง	בְּקוֹל ด้วย-เสียง	בְּכִי ร้องให้	בְּעֵינָם ต่อหน้า-ตา-ของพวกเขา	בְּיַתְד พระวิหาร	הָעָם นี่	בְּיָמָיו เมื่อ-ได้วางรากฐาน H2088 H3245	וְהַרְאָה หลังแรก H7223	בְּיַתְד พระวิหาร	
		H1058			קוֹל ดัง	לְהַרְיֵעוּ ส่งเสียง H2088 H3245	בְּשִׁמְחָה ด้วย-ความยินดี H8057	וְהַרְאָה ด้วย-เสียงให้ร้อง H8643	וְרָבִים และ-หลายคน

แต่ปุโรหิตและคนเลวีและหัวหน้าของบรรพบุรุษเป็นอันมาก ผู้ซึ่งเป็นคนซาราที่ได้เห็นพระวิหารหลังแรก เมื่อรากฐานแห่งพระวิหารหลังนี้ถูกวางต่อหน้าต่อตาของพวกเขาแล้ว ก็ร้องไห้ด้วยเสียงดัง และคนเป็นอันมากให้ร้องด้วยความชื่นบาน

כִּי	עָמַד	בְּכִי	לִקְלוֹ	הַתְּמַשְׁחָה	תַּעֲרָה	לְקוֹל	מְכִירִים	עָמַד	וְאֵין
เพราะ	ประชาชน	ร้องไห้-ของ	จาก-เสียง	ความยินดี	โห่ร้อง-ด้วย	เสียง	แยกแยะ	ประชาชน	และ-ไม่มีใคร
		H1065		H8057	H8643				H0369
	פ	עָמַד	לְקוֹל	עָמַד	עָמַד	לְקוֹל	תַּעֲרָה	מְכִירִים	עָמַד
	(จบตอน)	โกล	ถึง	ได้ยืนไป	และ-เสียง	ยิ่งใหญ่	เสียงโห่ร้อง	โห่ร้อง	ประชาชน
		H7350	H5704	H8085			H8643	H7321	

ดังนั้นประชากรจึงไม่สามารถแยกออกว่าไหนเป็นเสียงโห่ร้องด้วยความชื่นบาน และไหนเป็นเสียงร้องไห้ของประชากร เพราะประชากรโห่ร้องด้วยเสียงอันดัง และเสียงนั้นก็ถูกได้ยินไปไกล